



Patrimoine de l'abbaye

Notre-Dame du Val-Dieu



Exposition du 29 août
au 13 septembre 1992

VAL-DIEU & LE TRESOR DE LA CATHEDRALE DE LIEGE

Trois aspects du riche patrimoine artistique de l'abbaye du Val-Dieu ont retenu notre attention par les liens qu'ils ont avec le Trésor de la Cathédrale de Liège.

Il s'agit d'une série de gravures (XVIIe-XIXe siècles) du buste-reliquaire de saint Lambert, de souvenirs de l'abbé du Val-Dieu Dom Jean Dubois (1711-1749), et de représentations de l'ancienne cathédrale Saint-Lambert de Liège.

I. Autour du buste-reliquaire de saint Lambert

Le Trésor de la Cathédrale de Liège conserve, provenant de l'ancienne cathédrale Saint-Lambert démolie à la Révolution, le célèbre buste-reliquaire de saint Lambert exécuté au début du XVIe siècle par l'orfèvre aixois Hans von Reutlingen (1).

En 1653, l'artiste liégeois de renommée internationale, Michel Natalis, exécuta une gravure au burin du buste, dont on a la chance de toujours conserver la plaque originale (2). Le Val-Dieu en conserve un exemplaire, ce qui n'a rien d'étonnant quand on connaît le nombre de tirages qu'il y en eut. Au bas de celui du Val-Dieu, une inscription manuscrite atteste qu'un "marchand d'estampe" à Bruxelles en fit don en 1811.

Cette gravure popularisa l'oeuvre d'orfèvrerie à travers l'Europe. Une popularité est à son comble lorsqu'elle suscite le plagiat.

Ainsi une gravure du buste de saint Adelphe, patron de l'abbaye de Neuvillers en Alsace, fut directement copiée sur la gravure de Natalis. Le parallélisme est saisissant: seules les scènes du socle ont été changées pour faire place à celles de la vie de saint Adelphe et l'inscription à la gloire du saint : S(ANCTE) ADELPHE ORA PRO NOBIS.

Au siècle dernier, un érudit avait répertorié trois tirages de cette gravure d'autant plus rare que le buste-reliquaire de saint Adelphe avait fait les frais de la Révolution (3). En 1980, lors de l'exposition *Saint Lambert. Culte & Iconographie*, organisée à la cathédrale de Liège, un généreux mécène avait réussi à en acquérir un exemplaire pour le rapatrier à Liège. Mais comment le buste de saint Lambert et sa gravure étaient-ils connus à Neuvillers ? Vers 1683 le prieur de Neuvillers s'appelait Lambert von Laër et il y a tout lieu de penser que son prénom est à l'origine de cette affaire.

C'est un plagiat du même genre dont nous avons surpris l'existence dans le riche et passionnant fonds de gravures anciennes du Val-Dieu (4). D'après les inscriptions, un buste-reliquaire de saint Denis avec mention du chanoine de Saint-Denis Jacques François Barroy. Le personnage est identifiable : le 7 janvier 1697, ce chanoine de la collégiale Saint-Denis de Liège participe à l'élection du nouveau doyen (5) et il meurt le 18 août 1706 (6).

Le visage de saint Denis, contrairement à celui de Lambert, est barbu. Les scènes du socle représentent la vie de Denis, saint céphalophore dont le martyre au moyen d'un glaive occupe la scène centrale. Erard de la Marck, donateur du buste de saint Lambert représenté en figurine à genoux au centre de l'oeuvre, fait ici place à notre chanoine qui porte un phylactère avec l'inscription "MIHI ADHAERERE DEO BONUM EST" (7). Enfin, sous la gravure, une invocation à la gloire de saint Denis qui se termine par le nom de Barroy (8).

Dans le même recueil, figure la gravure du buste-reliquaire par Henri-Joseph Godin (vers 1755-1834). En 1811, dans la *Feuille d'annonces du département de l'Ourte* il offrait en vente au public cette gravure au prix de 70 centimes (9).

Comme l'écrit très bien Pierre Colman, "le buste-reliquaire a fait par son prestige le succès de l'estampe. Elle lui a assuré, en contre-partie, un rayonnement qu'il était bien loin d'avoir avant qu'elle n'existât. Rien de plus normal, au demeurant : dans l'histoire de la gravure, les cas semblables sont légion" (10).

II. Les souvenirs de Dom Jean Dubois, abbé du Val-Dieu (1678-1749)

Jean Dubois est né à Dalhem en 1678. Profès en 1698, sous-prieur et chantre, il fut curé de Saint-Remy en 1707 avant de devenir abbé en 1711 (11). Son oeuvre de bâtisseur s'exerça à l'abbaye et sur ses dépendances et explique les nombreux souvenirs conservés de ce moine.

C'est à l'abbé Dubois (1711-1749) que l'on doit le "majestueux mobilier classique (de l'église du Val-Dieu) dont l'autel majeur, actuellement dans l'église de Cadier, en Limbourg hollandais, témoigne de la grande qualité" (12). "Au Val-Dieu, l'abbé Dubois gardant une mesure que le manque de ressources l'empêchait sans doute de dépasser, acheva l'élégant quartier des étrangers qu'avait commencé son prédécesseur, mettant ainsi le point final à l'ensemble des constructions abbatiales; charmant petit château campagnard, sérieux sous sa haute toiture, mais plaisant par sa composition et l'originalité de sa jolie tourelle d'angle, le quartier des hôtes apporte au site de l'abbaye une grande noblesse d'aspect." (13).

On découvre ses armoiries un peu partout : elles ornent notamment le moulin du Val-Dieu et la porte d'entrée du presbytère de Saint-Remy.... Sa devise est : RECTE & FORTITER (14).

En 1716, les Etats de Limbourg le suspendirent quelque temps de l'administration temporelle de son monastère mais il fut rétabli le 3 juillet 1717. Le curé de Warsage, Dom Denis Rouchard, lui offrit à cette occasion une série de compliments en chronogrammes, manuscrit conservé à Val-Dieu et présenté à cette exposition (15).

L'abbatiate de Dom Dubois, selon Bruno Dumont, est une période heureuse et prospère, dans un climat religieux plus favorable dû aux fruits de la Réforme catholique; en 1725 et 1738 lors de deux visites canoniques, éloge est fait de la régularité de la communauté dans sa vie spirituelle. Dom Dubois fit rédiger en 1715 deux cartulaires qui recopièrent une série d'actes concernant l'abbaye de 1216 à 1682.

L'abbaye conserve notamment un lutrin aux armes de l'abbé Dubois (chêne sculpté 190 X 110 cm) (16) et un calice en argent, avec l'inscription : MEMENTO R(EVERENDISSI)MI D(OMI)NI JOANNIS HUIUS LOCI ABBATIS 1739 (17) dans son coffret d'origine.

Deux autres calices en argent aux armoiries de Dom Dubois nous sont parvenus, l'un à Warsage (18), l'autre à Saint-Remy (19), paroisse qu'il a administrée où l'on trouve aussi, comme à Val-Dieu (20), un beau portrait du prélat (21).

Le Trésor de la Cathédrale de Liège conserve une paire de chandeliers en argent portant les armoiries de Jean Dubois. L'un de ceux-ci est présenté à cette exposition. Ils sont arrivés à Liège après 1798 mais on ignore la date précise (22).

De très grande taille (H. 151 cm), ces chandeliers tripodes servaient naguère à l'ornementation du chœur de la cathédrale. En forme de balustre avec un décor de têtes d'anges et de motifs Louis XIV, ils portent les poinçons d'Augsbourg (1723-1735) et les lettres de l'orfèvre P. D. (P. Drentwett?) (23). Selon J.-S. Renier, deux chandeliers du même ensemble appartiendraient à l'église d'Aix-la-Chapelle "pesant chacun 12 livres, à 5 florins 17 sous l'once, ou 1123 florins 4 sous en tout (24).

III. L'ancienne cathédrale de Liège Saint-Lambert.

Enfin, un troisième aspect du patrimoine du Val-Dieu requerrait aussi notre attention: ce sont les vues de l'ancienne cathédrale Saint-Lambert de Liège. Elles mériteraient à elles seules une étude spéciale pour ce catalogue.

*

* *

On ne verra ici qu'une ébauche de recherches, sans doute même très mal "polie", sur les oeuvres sélectionnées pour cette petite exposition, vu le temps très très court dont nous disposons. Qu'elle soit toutefois l'expression de notre sympathie et notre encouragement à la tâche à laquelle s'attellent avec enthousiasme les Cisterciens du Val-Dieu dans la sauvegarde de leur patrimoine.

Philippe GEORGE

NOTES

1. Cf COLMAN (P.) & SNEYERS (R.), Le buste-reliquaire de saint Lambert de la cathédrale de Liège et sa restauration, Bulletin de l'Institut Royal du Patrimoine Artistique, t. XIV, 1973/1974, p. 39-88 et en dernier lieu la notice de COLMAN (P.) dans Catalogue de l'exposition Die Zähringer. Anstoss und Wirkung, t. II, Fribourg-en-Brisgau, 1986, n° 176 p. 216-217.
 2. COLMAN (P.), La gravure de Michel Natalis d'après le buste de saint Lambert, Le Vieux Liège, n° 150, 1965, p. 485-492.
 3. Cf Catalogue de l'exposition Saint-Lambert. culte & iconographie, Liège, Cathédrale Saint-Paul, 1980, n° 85, p. 106.
 4. Gravure malheureusement, comme toutes les autres, collée dans le volume 1 (Varia) n° 22, gravure 78.
 5. Cf SCHOOLMEESTERS (E.), Les doyens de la collégiale Saint-Denis, dans Leodium, t. IX, 1910, p. 98.
 6. LIEGE, ARCHIVES DE L'ETAT, Registres paroissiaux de Liège, n° 234, f° 112 v, d'après P. COLMAN qui avait déjà répertorié l'oeuvre (op. cit., p. 490-491).
 7. "Qu'il est bon pour moi de m'en remettre à Dieu"
Devise accompagnée de ses armoiries.
 8. S(ANCTI) DIONYSI ORA PRO NOBIS / HUC OCULOS, QUISQUIS VITAE VESANUS AMATOR / SCILICET HIC MORITUR SUPERIS ORITURUS IN ORIS / NESTOREOS OPTAS DUCERE POSSE DIES / AN POSSIT FATO NOBILIORE MORI? / CERNIS UT INNOCUUM CHRISTO FUDISSE CRUOREM / QUID MIRUM SI TANTA ILLI PRUDENTIA? QUANDO / ARDET, (ET) IMMANI SUBIJCIT ENSE CAPUT / VEL IAM TRUNCATO MORS OCULATA PUIT / AVE INCLYTE MARTYR, ANGELORUM CONSORS, APOSTOLORUM SOCIE, PROPHETARUM CONCIVIS ET MARTYRUM COHERES. S(ANCTI) DIONYSI CUM SOCIJS TUIS INTERCEDE PRO NOSTRA OMNIUMQUE SALUTE / DIVO DIONISIO DICABAT CONSECRABATQUE JACOBUS F(RANCISCUS) BARROY S(ANCTI) DION(ISII) CA(NONI)CUS.
- "Saint Denis, priez pour nous. / Que tout amoureux de la vie tourne ses yeux vers lui / Certes il quitte cette terre pour gagner les rivages célestes / Souhaites-tu pouvoir mener une longue existence comme Nestor / Ou préférerais-tu mourir avec un destin plus noble? / Tu vois comme s'est répandu son sang pour le Christ sans nuire à autrui / Quoi d'étonnant si une si grande sagesse l'a habité! / Lorsqu'il resplendit et offre sa tête au glaive cruel / De plus sa mort a été illuminée lorsqu'il a été décapité". / Salut, insigne martyr, compagnon des anges et des apôtres, des prophètes et des martyrs. Saint Denis et tes compagnons, intercède pour notre salut et celui de tous. / Jacques François Barroy, chanoine de Saint-Denis, l'a dédié et consacré à saint Denis.
- Nous remercions Monsieur Léon Generêt, professeur de latin, qui nous a très aimablement aidé à parfaire cette traduction.
9. COLMAN (P.), La gravure..., op. cit., p. 490 et notre notice dans le Catalogue de l'exposition Notre-Dame de la Sarthe. Culte & Trésor, Huy, 1991, n° 34 p. 62.

10. COLMAN (P.), La gravure..., *op. cit.*, p. 492.
11. BERLIERE (U.), Abbaye du Val-Dieu, Monasticon belge, t. II, Province de Liège, Maredsous, 1929, p. 140-154, p. 151; VANDEKERCKHOVE (A.), Histoire de l'abbaye du Val-Dieu, 2e éd., Dison, 1954; DUMONT (B.), Le recrutement des moines de l'abbaye du Val-Dieu à l'époque moderne, Mémoire de licence en Histoire à l'Université de Liège 1973-1974 et ses publications dans Cîteaux, t. XXXVI et XXXVII (1975-1976).
12. RENSONNET (P.J.), Les bâtiments abbatiaux du Val-Dieu, dans le Catalogue de l'exposition Trésors d'Art. Abbaye Notre-Dame du Val-Dieu, Val-Dieu, 1966, p. 25.
13. Ibidem, p. 27.
14. Répertoriée par FORGEUR (R.), Les devises ecclésiastiques de la Belgique orientale et régions voisines, dans Bulletin de la Société d'Art & d'Histoire du Diocèse de Liège. t. LVII, 1990, p. 75.
15. BERLIERE, *op. cit.*
16. Catalogue de l'exposition du Val-Dieu, *op. cit.*, n° 170 p. 83.
17. Catalogue de l'exposition du Val-Dieu, *op. cit.*, n° 183 p. 86.
18. Notice d'A. LEMEUNIER & R. REMON dans le Catalogue de l'exposition Trésors d'Art Religieux au Pays de Visé et Saint Hadelin, Visé, 1988, n° 23. 4 p. 310-311.
19. Ibidem, n° 18. 10 p. 290-292.
20. Cf FORGEUR (R.), Les portraits (des abbés du Val-Dieu), dans le Catalogue de l'exposition du Val-Dieu, *op. cit.*, p. 44-50.
21. Catalogue de Visé, *op. cit.*, n° 18. 1 p. 287-288.
22. Madame B. LHOIST-COLMAN, auteur d'un article Les six grands chandeliers fournis par F. Dewit en 1809 à la cathédrale de Liège (dans Leodium, actuellement sous presse), nous a très aimablement signalé qu'elle n'avait rien trouvé dans les archives de la cathédrale sur ces chandeliers de Val-Dieu.
23. D'après COLMAN (P.), Le Trésor de la Cathédrale Saint-Paul à Liège, Liège, 1968, p. 16.
24. D'après PHILIPPE (J.), Introduction. A propos de la rédaction du catalogue (de l'exposition) de Val-Dieu, *op. cit.*, p. 12, qui donne comme référence RENIER (J.S.), Inventaire des objets d'art..., Liège, 1893, n° 27 p. 293 et IDEM, Histoire de l'abbaye du Val-Dieu, de l'Ordre de Cîteaux, au diocèse de Liège, jadis au duché de Limbourg, Verviers, 1865, p. 79 et 183. Nous avons en effet retrouvé la description donnée entre guillemets dans ce dernier ouvrage. Toutefois nous n'avons pas eu le temps de vérifier si les deux chandeliers d'Aix sont toujours conservés.
- Le Journal des abbés du Val-Dieu publié par RUWET & MUHREN, Belgium Cisterciense, n° 1, 1946, n'apporte rien de plus, ni les archives conservées aux Archives de l'Etat à Liège, ainsi que nous l'a très aimablement communiqué Mr Bruno Dumont.